

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1981 Nr. 135

A. TITEL

*Protocol nopens de chemische en bacteriologische oorlog;
Genève, 17 juni 1925*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Protocol zijn bij Koninklijk Besluit van 14 november 1930 bekendgemaakt in *Stb.* 422. De Franse tekst van het Protocol is tevens geplaatst in *Trb.* 1955, 125.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Protocol is bij Koninklijk Besluit van 14 november 1930 bekendgemaakt in *Stb.* 422.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1955, 125.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1955, 125 en *Trb.* 1971, 93.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten, overeenkomstig de vierde alinea van het Protocol, een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van de Franse Republiek:

de Verenigde Staten van Amerika¹⁾ . . . 10 april 1975
Uruguay 12 april 1977

¹⁾ Onder het volgende voorbehoud: "That the said Protocol shall cease to be binding on the Government of the United States with respect to the use in war of asphyxiating, poisonous or other gases, and of all analogous liquids, materials, or devices, in regard to an enemy State if such State or any of its allies fails to respect the prohibitions laid down in the Protocol."

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1955, 125¹⁾, *Trb.* 1967, 135 en *Trb.* 1971, 93.

De Regering van de Franse Republiek heeft, in overeenstemming met de tweede alinea van het Protocol, mededeling gedaan van de toetreding door de volgende Staten:

Togo	5 april 1971
Koeweit ²⁾	15 december 1971
Libië ³⁾	29 december 1971
de Filippijnen	8 juni 1973
Qatar	18 oktober 1976
Jordanië ⁴⁾	17 maart 1977
Senegal	20 juli 1977
Bhoetan	19 februari 1979
Vietnam ⁵⁾	28 oktober 1980
Soedan	17 december 1980

¹⁾ Ierland heeft de bij de toetreding tot het Protocol gemaakte voorbehouden (zie *Trb.* 1955, 125, blz. 9) ingetrokken te rekenen vanaf 10 februari 1972.

²⁾ Onder de volgende voorbehouden:

«L'accession de l'Etat de Koweït à ce Protocole n'implique en aucune manière la reconnaissance d'Israël ni l'établissement avec ce dernier de relations régies par le présent Protocole. En cas d'infraction à la prohibition mentionnée dans ce Protocole par une quelconque des Parties, l'Etat de Koweït ne sera pas tenu, à l'égard de la Partie qui l'aura commise, d'appliquer les dispositions de ce Protocole.».

Bij nota van 25 januari 1972 heeft Israël bezwaar gemaakt tegen het eerste voorbehoud van Koeweit.

³⁾ Onder de volgende voorbehouden:

«L'accession au Protocole n'implique pas la reconnaissance ni l'établissement de relations quelconques avec Israël. Le présent Protocole n'oblige la République Arabe Libyenne que vis-à-vis des Etats effectivement liés par celui-ci et cessera de lier la République Arabe Libyenne à l'égard des Etats dont les forces ou dont les forces armées alliées ne respecteront pas les interdictions qui font l'objet de ce Protocole.».

Bij nota van 25 januari 1972 heeft Israël bezwaar gemaakt tegen het eerste voorbehoud van Libië.

⁴⁾ Onder de volgende voorbehouden:

«1° L'adhésion du Royaume Hachémite de Jordanie au Protocole susdésigné n'implique en aucune manière la reconnaissance d'Israël.

2° L'adhésion du Royaume Hachémite de Jordanie au Protocole susdésigné n'oblige pas celui-ci à conclure avec Israël l'un quelconque des arrangements indiqués dans le Protocole.

3° Le Gouvernement du Royaume Hachémite de Jordanie s'engage à respecter les obligations contenues dans le Protocole à l'égard des Etats qui s'engagent pareillement.

4° Le Gouvernement du Royaume Hachémite de Jordanie ne s'engage pas à l'égard des Etats dont les forces armées, régulières ou irrégulières, ne respectent pas les dispositions du Protocole susdésigné.»

5) Onder de volgende voorbehouden:

«- la République Socialiste du Vietnam ne sera liée par ledit Protocole que dans ses relations avec des Etats qui l'ont signé et ratifié ou qui y ont adhéré.

- la République Socialiste du Vietnam ne sera pas liée par ledit Protocole dans ses relations avec des Etats ennemis dont les forces armées ou les alliés n'en respecteront pas les dispositions.»

Verklaringen van voortgezette gebondenheid

De Regeringen van de volgende Staten hebben de Regering van de Franse Republiek medegedeeld zich gebonden te achten aan het Protocol, hetwelk op hun grondgebied toepasselijk was verklaard vóór zij de onafhankelijkheid verwierven:

Tonga	19 juli 1971
Lesotho	10 februari 1972
Fiji ¹⁾	26 januari 1973
Barbados ²⁾	22 juni 1976
Papoea Nieuw-Guinea ³⁾	11 december 1980

1) Onder het volgende voorbehoud:

«Le dit Protocole n'oblige le Gouvernement de Fidji que vis-à-vis des Puissances et des Etats qui l'ont à la fois signé et ratifié ou qui y auront adhéré définitivement. Le dit Protocole cessera d'être obligatoire pour le Gouvernement de Fidji à l'égard de toute Puissance ennemie dont les forces armées ou dont les forces armées alliées ne respecteraient pas les interdictions qui font l'objet de ce Protocole.»

2) Onder intrekking van het door het Verenigd Koninkrijk op 9 april 1930 gemaakte voorbehoud (zie *Trb.* 1955, 125, blz. 8).

3) Onder het volgende voorbehoud:

“The Government of Papua New Guinea is bound by the said Protocol only towards those Powers and States which have both signed and ratified the Protocol or have acceded thereto, and that the Government of Papua New Guinea shall cease to be bound by the Protocol towards any Power at enmity with it whose armed forces, or the armed forces of whose allies, do not respect the Protocol.”

De Duitse Democratische Republiek heeft op 21 oktober 1974 aan de Regering van de Franse Republiek medegedeeld het onderhavige Protocol met ingang van 2 maart 1959 weer toe te passen. Naar aanleiding van deze mededeling heeft de Bondsrepubliek Duitsland doen weten dat de mededeling van de Duitse Democratische Republiek geen effect heeft in de verhoudingen tussen de Bondsrepubliek en de Duitse Democratische Republiek vóór 21 juni 1973. Hierop heeft de Sowjet-Unie als volgt gereageerd:

«Conformément au droit et à la pratique internationale, le moment où prend effet la réapplication des accords internationaux relève de la libre détermination de l'Etat concerné qui en décide en toute souveraineté. Cette position qui a été maintes fois exposée par la République Démocratique Allemande est parfaitement légitime.» (*vertaling*).

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1955, 125 en *Trb.* 1967, 135.

Het Protocol is in werking getreden voor de Verenigde Staten van Amerika op 10 april 1975 en voor Uruguay op 22 april 1977.

I. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1955, 125.

Op 10 april 1972 is te Londen, Moskou en Washington voor ondertekening opengesteld het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de produktie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxine wapens en inzake de vernietiging van deze wapens. Tekst en vertaling van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 142; zie ook *Trb.* 1981, 136.

Uitgegeven de vierentwintigste juni 1981.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW